

ΕΥΡΩΠΑΪΚΟ ΚΟΙΝΟΒΟΥΛΙΟ

2004



2009

Επιτροπή Πολιτικών Ελευθεριών, Δικαιοσύνης και Εσωτερικών Υποθέσεων

2008/0259(COD)

15.4.2009

ΓΝΩΜΟΔΟΤΗΣΗ

της Επιτροπής Πολιτικών Ελευθεριών, Δικαιοσύνης και Εσωτερικών Υποθέσεων

προς την Επιτροπή Νομικών Θεμάτων

σχετικά με την πρόταση κανονισμού του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου για τη θέσπιση διαδικασίας για τη διαπραγμάτευση και σύναψη διμερών συμφωνιών μεταξύ κρατών μελών και τρίτων χωρών οι οποίες αφορούν τομεακά θέματα και καλύπτουν το ζήτημα του εφαρμοστέου δικαίου σε συμβατικές και εξωσυμβατικές ενοχές
(COM(2008)0893 – C6-0001/2009 – 2008/0259(COD))

Συντάκτης γνωμοδότησης: Gérard Deprez

PA_Legam

ΣΥΝΟΠΤΙΚΗ ΑΙΤΙΟΛΟΓΗΣΗ

Ιστορικό

Ο παρών κανονισμός θεσπίζει μια διαδικασία για τη διαπραγμάτευση και σύναψη διμερών συμφωνιών μεταξύ κρατών μελών και τρίτων χωρών, οι οποίες αφορούν τη δικαιοδοσία, την αναγνώριση και εκτέλεση δικαστικών αποφάσεων σε υποθέσεις γαμικών διαφορών, γονικής μέριμνας και υποχρεώσεων διατροφής. Σύμφωνα με το άρθρο 307 της Συνθήκης, τα κράτη μέλη καλούνται να εξαλείψουν κάθε ασυμβίβαστο μεταξύ του κοινοτικού κεκτημένου και της διεθνούς συμφωνίας που συνάπτει το εν λόγω κράτος μέλος και η τρίτη χώρα.

Το Ευρωπαϊκό Δικαστήριο επιβεβαίωσε στη γνώμη του 1/03 της 7ης Φεβρουαρίου 2006 (Λουγκάνο) ότι η Κοινότητα έχει αποκτήσει αποκλειστικές εξωτερικές αρμοδιότητες για τη διαπραγμάτευση και σύναψη διεθνών συμφωνιών με τρίτες χώρες σε μια σειρά σημαντικών ζητημάτων που αναφέρονται στον τίτλο IV της Συνθήκης.

Συνεπώς, βάσει του άρθρου 300 της Συνθήκης, η Κοινότητα είναι αρμόδια να συνάπτει τις συμφωνίες αυτές μεταξύ της Κοινότητας και μιας τρίτης χώρας. Πρέπει συνεπώς να αξιολογηθεί κατά πόσο υφίσταται επαρκές συμφέρον για την αντικατάσταση όλων των ισχυουσών ή προταθεισών διμερών συμφωνιών μεταξύ κρατών μελών και τρίτων χωρών με κοινοτικές συμφωνίες. Για το λόγο αυτό θεσπίζεται η διαδικασία αυτή. Εάν δεν υφίσταται κοινοτικό συμφέρον, πρέπει να επιτρέπεται στα κράτη μέλη να συνάπτουν τις συμφωνίες.

Ανάλυση του συντάκτη γνωμοδότησης

Ο συντάκτης γνωμοδότησης επιθυμεί ωστόσο να υπογραμμίσει ότι, καθόσον η διαδικασία **αφίσταται** της αρχής ότι η Κοινότητα συνάπτει μια συμφωνία, η διαδικασία για την εξουσιοδότηση των κρατών μελών πρέπει να υπόκειται σε πολύ συγκεκριμένους όρους. Ο σχετικός μηχανισμός πρέπει να υπόκειται σε ουσιαστικούς και χρονικούς περιορισμούς. Δεν μπορεί να εφαρμόζεται όταν η Κοινότητα έχει επαρκές συμφέρον στη σύναψη μιας συγκεκριμένης συμφωνίας με μια τρίτη χώρα και δεν πρέπει να υπονομεύει την εύρυθμη λειτουργία του συστήματος που θεσπίζουν οι κοινοτικές διατάξεις. Ο συντάκτης γνωμοδότησης θεωρεί ζωτικής σημασίας ότι για λόγους συνοχής, η Επιτροπή πρέπει να εκπονήσει μια στρατηγική και να ορίσει προτεραιότητες με στόχο την ανάπτυξη μιας κοινοτικής πολιτικής στις εξωτερικές σχέσεις στον τομέα της δικαστικής συνεργασίας σε θέματα αστικού και εμπορικού δικαίου. Όσον αφορά την προταθείσα διαδικασία επιτροπολογίας, ο συντάκτης γνωμοδότησης δεν την θεωρεί ενδεδειγμένη και προτείνει συνεπώς τη διαγραφή των σχετικών χωρίων. Εναπόκειται στην αρμοδιότητα της Επιτροπής, "ως θεματοφύλακα των συνθηκών" να διασφαλίσει την τήρηση του κοινοτικού δικαίου. Η αρμοδιότητα αυτή ανατίθεται στην Επιτροπή από τη συνθήκη και δεν αφορά συνεπώς τις εκτελεστικές αρμοδιότητες (όπως προβλέπεται στο άρθρο 202 της Συνθήκης). Αντιθέτως, ο συντάκτης γνωμοδότησης προτείνει ένα σύστημα κοινοποίησης (τροπ. 26), όπως ορίζεται και στον κανονισμό 1931/2006 της 20ής Δεκεμβρίου 2006 περί θεσπίσεως κανόνων σχετικά με την τοπική διασυνοριακή κυκλοφορία στα εξωτερικά χερσαία σύνορα των κρατών μελών και τροποποίησης των διατάξεων της σύμβασης Σένγκεν. Ο κανονισμός πρέπει να υπόκειται σε χρονικό περιορισμό και να ισχύει έως το 2014 (με εξαίρεση τις συμφωνίες που αποτελούν

αντικείμενο τρεχουσών διαπραγματεύσεων και για τις οποίες η Επιτροπή έχει παράσχει την άδειά της για την έναρξη διαπραγματεύσεων).

ΤΡΟΠΟΛΟΓΙΕΣ

Η Επιτροπή Πολιτικών Ελευθεριών, Δικαιοσύνης και Εσωτερικών Υποθέσεων καλεί την Επιτροπή Πολιτικών Ελευθεριών, Δικαιοσύνης και Εσωτερικών Υποθέσεων, που είναι αρμόδια επί της ουσίας, να ενσωματώσει στην έκθεσή της τις ακόλουθες τροπολογίες:

Τροπολογία 1

Πρόταση κανονισμού Αιτιολογική σκέψη 8

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

(8) Πρέπει να εκτιμηθεί κατά πόσον υφίσταται **επί του παρόντος** ικανό συμφέρον της Κοινότητας για την αντικατάσταση του συνόλου των υφιστάμενων ή προτεινόμενων διμερών συμφωνιών μεταξύ κρατών μελών και τρίτων χωρών από κοινοτικές συμφωνίες. **Για τον λόγο αυτό, είναι αναγκαία η θέσπιση διαδικασίας με διττό σκοπό. Ο πρώτος σκοπός είναι να δίδεται στην Κοινότητα η δυνατότητα να εκτιμήσει κατά πόσον υπάρχει όντως ικανό κοινοτικό συμφέρον για τη σύναψη μιας συγκεκριμένης διμερούς συμφωνίας. Ο δεύτερος σκοπός είναι να επιτρέπεται στα κράτη μέλη να συνάψουν την εκάστοτε συμφωνία αν διαπιστωθεί ότι δεν υφίσταται τρέχον κοινοτικό συμφέρον για τη σύναψη τέτοιας συμφωνίας.**

Τροπολογία 2

Πρόταση κανονισμού Αιτιολογική σκέψη 9

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

(9) **Είναι σκόπιμο να καθιερωθεί συνεκτική και διαφανής διαδικασία προκειμένου να επιτρέπεται στα κράτη**

Τροπολογία

(8) Πρέπει να εκτιμηθεί κατά πόσον υφίσταται ικανό συμφέρον της Κοινότητας για την αντικατάσταση του συνόλου των υφιστάμενων ή προτεινόμενων διμερών συμφωνιών μεταξύ κρατών μελών και τρίτων χωρών από κοινοτικές συμφωνίες. **Η Επιτροπή πρέπει να εκτιμήσει κατά πόσον υπάρχει ένα κοινοτικό συμφέρον για τη σύναψη συμφωνίας μεταξύ της Κοινότητας και μιας τρίτης χώρας. Εάν δεν αναμένεται κάτι τέτοιο, πρέπει να επιτρέπεται στα κράτη μέλη να συνάψουν την εκάστοτε συμφωνία.**

Τροπολογία

(9) **Ο παρών κανονισμός πρέπει να θεσπίζει συγκεκριμένα κριτήρια και συγκεκριμένους όρους για τη διαδικασία**

μέλη να τροποποιούν υφιστάμενες συμφωνίες που έχουν συνάψει με τρίτες χώρες ή να διαπραγματεύονται και να συνάπτουν νέες συμφωνίες σε εξαιρετικές περιπτώσεις, ιδίως όταν η ίδια η Κοινότητα δεν έχει δηλώσει την πρόθεσή της να ασκήσει τις εξωτερικές της αρμοδιότητες με σκοπό τη σύναψη της συμφωνίας. Η εν λόγω διαδικασία δεν θίγει την αποκλειστική αρμοδιότητα της Κοινότητας, ούτε τις διατάξεις των άρθρων 300 και 307 της συνθήκης **ΕΚ**. **Επειδή παρεκκλίνει από τον κανόνα ότι η Κοινότητα είναι αποκλειστικώς αρμόδια για τη σύναψη διεθνών συμφωνιών για τα συγκεκριμένα θέματα, η προτεινόμενη διαδικασία πρέπει να θεωρείται ως κατ' εξαίρεση μέτρο και να υπόκειται σε περιορισμό, τόσο ως προς το πεδίο όσο και ως προς τον χρόνο εφαρμογής της.**

Τροπολογία 3

Πρόταση κανονισμού Αιτιολογική σκέψη 9 α (νέα)

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

που επιτρέπει στα κράτη μέλη να τροποποιούν υφιστάμενες συμφωνίες που έχουν συνάψει με τρίτες χώρες ή να διαπραγματεύονται και να συνάπτουν νέες συμφωνίες σε εξαιρετικές περιπτώσεις, ιδίως όταν η ίδια η Κοινότητα δεν έχει δηλώσει την πρόθεσή της να ασκήσει τις εξωτερικές της αρμοδιότητες με σκοπό τη σύναψη της συμφωνίας. Η εν λόγω διαδικασία δεν θίγει την αποκλειστική αρμοδιότητα της Κοινότητας, ούτε τις διατάξεις των άρθρων 300 και 307 της συνθήκης.

Τροπολογία

(9α) Τα κριτήρια αυτά και οι προϋποθέσεις αυτές πρέπει να διασφαλίζουν μια ισορροπία μεταξύ του κοινοτικού συμφέροντος αφενός και του ειδικού συμφέροντος του ενδιαφερόμενου κράτους μέλους αφετέρου και δεν πρέπει να καθιστούν ατελέσφορη την κοινοτική νομοθεσία ή να υπονομεύουν την εύρυθμη λειτουργία του συστήματος που θεσπίζουν οι σχετικοί κανόνες.

Τροπολογία 4

Πρόταση κανονισμού Αιτιολογική σκέψη 9 β (νέα)

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

Τροπολογία

(9β) Δεδομένου ότι η διαδικασία συνιστά παρέκκλιση από τις διατάξεις σχετικά με την αποκλειστική αρμοδιότητα της Κοινότητας να συνάπτει διεθνείς συμφωνίες στον τομέα της δικαστικής συνεργασίας σε αστικές και εμπορικές υποθέσεις, πρέπει να θεωρείται ως εξαιρετικό μέτρο και συνεπώς να υπόκειται τόσο σε ουσιαστικούς όσο και χρονικούς περιορισμούς.

Τροπολογία 5

Πρόταση κανονισμού Αιτιολογική σκέψη 9 γ (νέα)

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

Τροπολογία

(9γ) Η Επιτροπή πρέπει να εκπονήσει μια στρατηγική και να ορίσει προτεραιότητες με στόχο την ανάπτυξη των εξωτερικών σχέσεων της Κοινότητας στον τομέα της δικαστικής συνεργασίας στο πεδίο του αστικού και εμπορικού δικαίου, σύμφωνα με τις κατευθυντήριες γραμμές που μπορεί να εγκρίνει στο μέλλον το Ευρωπαϊκό Συμβούλιο.

Τροπολογία 6

Πρόταση κανονισμού Αιτιολογική σκέψη 11

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

Τροπολογία

(11) Σύμφωνα με τους προαναφερθέντες κανονισμούς, ο προτεινόμενος μηχανισμός πρέπει να εφαρμόζεται μόνο σε συμφωνίες σε μεμονωμένες και εξαιρετικές

(11) Σύμφωνα με τους προαναφερθέντες κανονισμούς, ο προτεινόμενος μηχανισμός πρέπει να εφαρμόζεται μόνο σε συμφωνίες σε μεμονωμένες και εξαιρετικές

περιπτώσεις, εφόσον η εκάστοτε συμφωνία αφορά τομεακά θέματα και περιέχει κανόνες για τους τομείς που υπάγονται στις εν λόγω πράξεις.

περιπτώσεις, εφόσον η εκάστοτε συμφωνία αφορά τομεακά θέματα και περιέχει κανόνες για τους τομείς που υπάγονται στις εν λόγω πράξεις. **Για τους σκοπούς του παρόντος κανονισμού ο όρος "τομεακά" πρέπει να ερμηνευθεί ως "ειδικά".**

Τροπολογία 7

Πρόταση κανονισμού Αιτιολογική σκέψη 12

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

(12) Προκειμένου να διασφαλίζεται ότι μια συμφωνία που προτείνεται από κράτος μέλος δεν καθιστά ατελέσφορη την κοινοτική νομοθεσία και δεν υπονομεύει την εύρυθμη λειτουργία του συστήματος που συγκροτούν οι σχετικοί κανόνες, είναι σκόπιμο να απαιτείται άδεια τόσο για την έναρξη ή τη συνέχιση διαπραγματεύσεων όσο και για τη σύναψη συμφωνίας. Με τον τρόπο αυτό θα μπορεί η Επιτροπή να εκτιμά τον αναμενόμενο αντίκτυπο της (πιθανής) έκβασης των διαπραγματεύσεων για την κοινοτική νομοθεσία. **Στις κατάλληλες περιπτώσεις, η Επιτροπή έχει την ευχέρεια να προτείνει διαπραγματευτικές οδηγίες ή να ζητά να περιλαμβάνει η προτεινόμενη συμφωνία συγκεκριμένες ρήτρες.**

Τροπολογία

(12) Προκειμένου να διασφαλίζεται ότι μια συμφωνία που προτείνεται από κράτος μέλος δεν καθιστά ατελέσφορη την κοινοτική νομοθεσία και δεν υπονομεύει την εύρυθμη λειτουργία του συστήματος που συγκροτούν οι σχετικοί κανόνες, είναι σκόπιμο να απαιτείται άδεια τόσο για την έναρξη ή τη συνέχιση διαπραγματεύσεων όσο και για τη σύναψη συμφωνίας. Με τον τρόπο αυτό θα μπορεί η Επιτροπή να εκτιμά τον αναμενόμενο αντίκτυπο της (πιθανής) έκβασης των διαπραγματεύσεων για την κοινοτική νομοθεσία. **Η Επιτροπή έχει την ευχέρεια να προτείνει διαπραγματευτικές οδηγίες ή να ζητά να περιλαμβάνει η προτεινόμενη συμφωνία συγκεκριμένες ρήτρες.**

Τροπολογία 8

Πρόταση κανονισμού Αιτιολογική σκέψη 15

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

(15) Τα μέτρα που απαιτούνται για την εφαρμογή του παρόντος κανονισμού είναι σκόπιμο να θεσπίζονται σύμφωνα με την απόφαση 1999/468/ΕΚ του Συμβουλίου για τον καθορισμό των όρων άσκησης

Τροπολογία

διαγράφεται

των εκτελεστικών αρμοδιοτήτων που ανατίθενται στην Επιτροπή.

Τροπολογία 9

Πρόταση κανονισμού Άρθρο 1 – παράγραφος 1

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

1. Με τον παρόντα κανονισμό θεσπίζεται διαδικασία με την οποία επιτρέπεται σε ένα κράτος μέλος να τροποποιήσει **υφιστάμενη** διμερή συμφωνία μεταξύ του εν λόγω κράτους μέλους και τρίτης χώρας ή να διαπραγματευθεί και να συνάψει νέα διμερή συμφωνία υπό τις προϋποθέσεις που καθορίζονται στις επόμενες διατάξεις.

Τροπολογία 10

Πρόταση κανονισμού Άρθρο 1 – παράγραφος 2

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

2. Ο παρών κανονισμός εφαρμόζεται σε διμερείς συμφωνίες μεταξύ κρατών μελών και τρίτων χωρών σχετικά με **τομεακά θέματα οι οποίες καλύπτουν το ζήτημα του εφαρμοστέου δικαίου σε αστικές και εμπορικές** υποθέσεις και οι οποίες εμπίπτουν, **εξ ολοκλήρου ή εν μέρει**, στο πεδίο εφαρμογής του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 593/2008 για το εφαρμοστέο δίκαιο στις συμβατικές ενοχές και του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 864/2007 για το εφαρμοστέο δίκαιο στις εξωσυμβατικές ενοχές.

Τροπολογία

1. Με τον παρόντα κανονισμό θεσπίζεται διαδικασία με την οποία επιτρέπεται σε ένα κράτος μέλος να τροποποιήσει **μία** διμερή συμφωνία μεταξύ του εν λόγω κράτους μέλους και τρίτης χώρας ή να διαπραγματευθεί και να συνάψει νέα διμερή συμφωνία υπό τις προϋποθέσεις που καθορίζονται στις επόμενες διατάξεις.

Τροπολογία

2. Ο παρών κανονισμός εφαρμόζεται σε διμερείς συμφωνίες μεταξύ κρατών μελών και τρίτων χωρών σχετικά με **συγκεκριμένες** υποθέσεις οι οποίες εμπίπτουν στο πεδίο εφαρμογής του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 593/2008 για το εφαρμοστέο δίκαιο στις συμβατικές ενοχές και του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 864/2007 για το εφαρμοστέο δίκαιο στις εξωσυμβατικές ενοχές.

Τροπολογία 11

Πρόταση κανονισμού Άρθρο 3 – παράγραφος 1

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

1. Όταν ένα κράτος μέλος σκοπεύει να διεξαγάγει διαπραγματεύσεις με τρίτη χώρα με σκοπό την τροποποίηση υφιστάμενης συμφωνίας ή τη σύναψη νέας συμφωνίας η οποία εμπίπτει στο πεδίο εφαρμογής του παρόντος κανονισμού, κοινοποιεί εγγράφως **την πρόθεσή του** στην Επιτροπή.

Τροπολογία

1. Όταν ένα κράτος μέλος σκοπεύει να διεξαγάγει διαπραγματεύσεις με τρίτη χώρα με σκοπό την τροποποίηση υφιστάμενης συμφωνίας ή τη σύναψη νέας συμφωνίας η οποία εμπίπτει στο πεδίο εφαρμογής του παρόντος κανονισμού, κοινοποιεί στην Επιτροπή **την αίτησή του εγγράφως ή ηλεκτρονικά.**

Τροπολογία 12

Πρόταση κανονισμού Άρθρο 4 – παράγραφος 1

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

1. **Μόλις λάβει μια κοινοποίηση**, η Επιτροπή διερευνά κατά πόσον το κράτος μέλος μπορεί να διεξαγάγει διαπραγματεύσεις με την οικεία τρίτη χώρα. Αν η Κοινότητα έχει ήδη συνάψει οποιαδήποτε συμφωνία με την οικεία τρίτη χώρα για το ίδιο αντικείμενο, η αίτηση του κράτους μέλους απορρίπτεται αυτοδικαίως από την Επιτροπή.

Τροπολογία

1. **Μετά την παραλαβή της κοινοποίησης**, η Επιτροπή διερευνά κατά πόσον το κράτος μέλος μπορεί να διεξαγάγει διαπραγματεύσεις με την οικεία τρίτη χώρα, **λαμβάνοντας δεόντως υπόψη ότι οι παρεκκλίσεις από την αποκλειστική εξωτερική αρμοδιότητα της Κοινότητας πρέπει να αποτελούν εξαίρεση και να υπόκεινται τόσο σε ουσιαστικούς όσο και χρονικούς περιορισμούς.** Αν η Κοινότητα έχει ήδη συνάψει οποιαδήποτε συμφωνία με την οικεία τρίτη χώρα για το ίδιο αντικείμενο, η αίτηση του κράτους μέλους απορρίπτεται αυτοδικαίως από την Επιτροπή.

Τροπολογία 13

Πρόταση κανονισμού Άρθρο 4 – παράγραφος 1 α (νέα)

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

Τροπολογία

1α. Η Επιτροπή απορρίπτει ωσαύτως την αίτηση όταν θεωρεί ότι υπάρχει κοινοτικό συμφέρον στη σύναψη μιας συμφωνίας μεταξύ της Κοινότητας και μιας τρίτης χώρας.

Τροπολογία 14

Πρόταση κανονισμού Άρθρο 4 – παράγραφος 1 β (νέα)

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

Τροπολογία

1β. Θεωρείται ότι υπάρχει κοινοτικό συμφέρον:
α) εάν πέντε ή περισσότερα κράτη μέλη έχουν συνάψει, ή προτίθενται να συνάψουν, συμφωνία που εμπίπτει στο πεδίο εφαρμογής του παρόντος κανονισμού, με την ίδια τρίτη χώρα και για τι ίδιο αντικείμενο·
β) εάν το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο ή το Συμβούλιο αποστείλουν σχετική γνωστοποίηση στην Επιτροπή εντός τριών μηνών από την παραλαβή κοινοποίησης.

Τροπολογία 15

Πρόταση κανονισμού Άρθρο 4 – παράγραφος 2 — εισαγωγή

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

Τροπολογία

2. Αν η Κοινότητα δεν έχει συνάψει ακόμη συμφωνία με την οικεία τρίτη χώρα, η Επιτροπή, στο πλαίσιο της

2. Εάν δεν υπάρχει κοινοτικό συμφέρον ούτε συμφωνία με την οικεία τρίτη χώρα, η Επιτροπή, στο πλαίσιο της αξιολόγησής

αξιολόγησής της, εξετάζει **καταρχάς** κατά πόσον **αναμένεται** να συναφθεί τυχόν συναφής κοινοτική συμφωνία με την οικεία τρίτη χώρα **στο εγγύς μέλλον**. Αν δεν αναμένεται κάτι τέτοιο, η Επιτροπή **δύναται να χορηγήσει άδεια, εφόσον** πληρούνται οι ακόλουθες **δύο** προϋποθέσεις:

της, εξετάζει κατά πόσον **προβλέπεται ειδικά** να συναφθεί τυχόν συναφής κοινοτική συμφωνία με την οικεία τρίτη χώρα **εντός των προσεχών δύο ετών**. Αν δεν αναμένεται κάτι τέτοιο, η Επιτροπή **εξετάζει ότι** πληρούνται οι ακόλουθες **τρεις** προϋποθέσεις:

Τροπολογία 16

Πρόταση κανονισμού

Άρθρο 4 – παράγραφος 2 – στοιχείο α

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

α) το **οικείο** κράτος μέλος έχει αποδείξει ότι υπάρχει συγκεκριμένο συμφέρον για τη σύναψη της διμερούς **τομεακής** συμφωνίας με την τρίτη χώρα, **το οποίο σχετίζεται** ιδίως με **την ύπαρξη οικονομικών, γεωγραφικών, πολιτιστικών ή ιστορικών δεσμών** μεταξύ του κράτους μέλους και της εν λόγω τρίτης χώρας· **και**

Τροπολογία

α) το κράτος μέλος έχει αποδείξει ότι υπάρχει συγκεκριμένο συμφέρον για τη σύναψη της διμερούς συμφωνίας **σχετικά με συγκεκριμένα ζητήματα** με την τρίτη χώρα, **τα οποία σχετίζονται** ιδίως με **οικονομικούς, γεωγραφικούς, πολιτιστικούς ή ιστορικούς δεσμούς** μεταξύ του κράτους μέλους και της εν λόγω τρίτης χώρας·

Τροπολογία 17

Πρόταση κανονισμού

Άρθρο 4 – παράγραφος 2 – στοιχείο β

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

β) η **Επιτροπή κρίνει ότι** η προτεινόμενη συμφωνία **θα έχει περιορισμένο** αντίκτυπο για την ενιαία και ομοιόμορφη εφαρμογή των ισχυουσών κοινοτικών διατάξεων **και για την εύρυθμη λειτουργία του συστήματος που έχει συγκροτηθεί με τις εν λόγω διατάξεις**.

Τροπολογία

(β) η προτεινόμενη συμφωνία **δεν έχει σημαντικό** αντίκτυπο για την ενιαία και ομοιόμορφη εφαρμογή των ισχυουσών κοινοτικών διατάξεων· **και**

Τροπολογία 18

Πρόταση κανονισμού Άρθρο 4 – παράγραφος 2 – στοιχείο β α (νέο)

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

Τροπολογία

(βα) η σύναψη της προταθείσας συμφωνίας δεν καθιστά ατελέσφορη την κοινοτική νομοθεσία ούτε υπονομεύει την εύρυθμη λειτουργία του συστήματος που θεσπίζουν οι κοινοτικές διατάξεις.

Τροπολογία 19

Πρόταση κανονισμού Άρθρο 5 – παράγραφος 1 – εδάφιο 1

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

Τροπολογία

1. Αν η Επιτροπή **καταλήξει στο συμπέρασμα ότι δεν υπάρχουν εμπόδια για τη σύναψη της συμφωνίας με γνώμονα τις** προϋποθέσεις που μνημονεύονται στο άρθρο 4, **δύναται να επιτρέψει** στο **εκάστοτε** κράτος μέλος να αρχίσει διαπραγματεύσεις για τη σύναψη της συμφωνίας με την οικεία τρίτη χώρα. Αν είναι απαραίτητο, η Επιτροπή δύναται να προτείνει διαπραγματευτικές οδηγίες και μπορεί να ζητήσει να περιλαμβάνει η προτεινόμενη συμφωνία συγκεκριμένες ρήτρες.

1. Αν **πληρούνται οι** προϋποθέσεις που μνημονεύονται στο άρθρο 4 **παράγραφος 2**, η Επιτροπή **επιτρέπει** στο κράτος μέλος να αρχίσει διαπραγματεύσεις για τη σύναψη της συμφωνίας με την οικεία τρίτη χώρα. Αν είναι απαραίτητο, η Επιτροπή δύναται να προτείνει διαπραγματευτικές οδηγίες και μπορεί να ζητήσει να περιλαμβάνει η προτεινόμενη συμφωνία συγκεκριμένες ρήτρες.

Τροπολογία 20

Πρόταση κανονισμού Άρθρο 5 – παράγραφος 2 α (νέα)

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

Τροπολογία

(2α) Η συμφωνία περιλαμβάνει μια ρήτρα για την αυτόματη αντικατάσταση της συμφωνίας μεταξύ της Ευρωπαϊκής Κοινότητας ή της Κοινότητας και των κρατών μελών της και της τρίτης χώρας

σχετικά με το ίδιο αντικείμενο.

Τροπολογία 21

**Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 5 – παράγραφος 3 – εδάφιο 1**

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

3. Η Επιτροπή λαμβάνει απόφαση για τη χορήγηση ή μη της άδειας που προβλέπεται στις παραγράφους 1 και 2 με τη διαδικασία η οποία μνημονεύεται στο άρθρο 8 παράγραφος 2.

Τροπολογία

διαγράφεται

Τροπολογία 22

**Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 5 – παράγραφος 3 – εδάφιο 2**

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

Η Επιτροπή **αποφασίζει** επί της αίτησης του κράτους μέλους εντός εξαμήνου από την παραλαβή της κοινοποίησης για την οποία γίνεται λόγος στο άρθρο 3.

Τροπολογία

Η Επιτροπή **εκδίδει αιτιολογημένη απόφαση** επί της αίτησης του κράτους μέλους εντός εξαμήνου από την παραλαβή της κοινοποίησης για την οποία γίνεται λόγος στο άρθρο 3.

Τροπολογία 23

**Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 5 – παράγραφος 3 α (νέα)**

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

Τροπολογία

3α. Εντός ενός μηνός αφότου λάβει την απόφασή της, η Επιτροπή την κοινοποιεί στο Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο και στο Συμβούλιο.

Τροπολογία 24

Πρόταση κανονισμού Άρθρο 7 – παράγραφος 2

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

2. *Μόλις λάβει μια κοινοποίηση*, η Επιτροπή εξετάζει κατά πόσον η συμφωνία που προέκυψε από τις διαπραγματεύσεις ανταποκρίνεται στην αρχική της εκτίμηση. Στο πλαίσιο της περαιτέρω αυτής εκτίμησης, η Επιτροπή οφείλει να ελέγξει κατά πόσον η προτεινόμενη συμφωνία περιλαμβάνει τις απαιτήσεις που καθόρισε η Επιτροπή, ιδίως σε σχέση με τη συμπερίληψη ρητρών που αναφέρονται στο άρθρο 5 παράγραφος 1, καθώς και κατά πόσον η σύναψη της προτεινόμενης συμφωνίας θα καθιστούσε ατελέσφορη την κοινοτική νομοθεσία και **θα υπονόμευε** την εύρυθμη λειτουργία του συστήματος που συγκροτούν οι σχετικοί κανόνες.

Τροπολογία 25

Πρόταση κανονισμού Άρθρο 7 – παράγραφος 4

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

4. Αν η Επιτροπή καταλήξει στο συμπέρασμα ότι η συμφωνία που προέκυψε από τις διαπραγματεύσεις ανταποκρίνεται στις απαιτήσεις που αναφέρονται στην παράγραφο 2, **μπορεί να επιτραπεί** στο εκάστοτε κράτος μέλος να συνάψει τη συμφωνία.

Τροπολογία

2. *Μετά την παραλαβή της κοινοποίησης*, η Επιτροπή εξετάζει κατά πόσον η συμφωνία που προέκυψε από τις διαπραγματεύσεις ανταποκρίνεται στην αρχική της εκτίμηση. Στο πλαίσιο της περαιτέρω αυτής εκτίμησης, η Επιτροπή οφείλει να ελέγξει κατά πόσον η προτεινόμενη συμφωνία περιλαμβάνει τις απαιτήσεις που καθόρισε η Επιτροπή, ιδίως σε σχέση με τη συμπερίληψη ρητρών που αναφέρονται στο άρθρο 5 παράγραφος 1, καθώς και κατά πόσον η σύναψη της προτεινόμενης συμφωνίας **δεν παρουσιάζει κοινοτικό ενδιαφέρον ή** θα καθιστούσε ατελέσφορη την κοινοτική νομοθεσία και **υπονομεύει** την εύρυθμη λειτουργία του συστήματος που συγκροτούν οι σχετικοί κανόνες.

Τροπολογία

4. Αν η Επιτροπή καταλήξει στο συμπέρασμα ότι η συμφωνία που προέκυψε από τις διαπραγματεύσεις ανταποκρίνεται **σε όλες τις** απαιτήσεις που αναφέρονται στην παράγραφο 2, **επιτρέπεται** στο εκάστοτε κράτος μέλος να συνάψει τη συμφωνία.

Τροπολογία 26

Πρόταση κανονισμού

Άρθρο 7 – παράγραφος 5 – εδάφιο 1

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

5. Η Επιτροπή λαμβάνει απόφαση για τη χορήγηση ή μη της άδειας που προβλέπεται στις παραγράφους 3 και 4 με τη διαδικασία η οποία μνημονεύεται στο άρθρο 8 παράγραφος 3.

Τροπολογία

διαγράφεται

Τροπολογία 27

Πρόταση κανονισμού

Άρθρο 7 – παράγραφος 5– εδάφιο 2

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

Η Επιτροπή **αποφασίζει** επί της αίτησης του κράτους μέλους εντός εξαμήνου από την παραλαβή της κοινοποίησης για την οποία γίνεται λόγος στην παράγραφο 1.

Τροπολογία

Η Επιτροπή αποφασίζει **εκδίδει αιτιολογημένη απόφαση** επί της αίτησης του κράτους μέλους εντός εξαμήνου από την παραλαβή της κοινοποίησης για την οποία γίνεται λόγος στην παράγραφο 1.

Τροπολογία 28

Πρόταση κανονισμού

Άρθρο 7 – παράγραφος 5 α (νέα)

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

5α. Εντός ενός μηνός αφότου λάβει την απόφασή της, η Επιτροπή την κοινοποιεί στο Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο και στο Συμβούλιο.

Τροπολογία

Τροπολογία 29

Πρόταση κανονισμού Άρθρο 8

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

Άρθρο 8

Διαδικασία επιτροπής

1. Η Ευρωπαϊκή Επιτροπή επικουρείται από επιτροπή που θα συσταθεί βάσει του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. [...] του Συμβουλίου για τη θέσπιση διαδικασίας για τη διαπραγμάτευση και σύναψη διμερών συμφωνιών μεταξύ κρατών μελών και τρίτων χωρών οι οποίες αφορούν τομεακά θέματα και καλύπτουν τη διεθνή δικαιοδοσία και την αναγνώριση και εκτέλεση δικαστικών και άλλων αποφάσεων σε υποθέσεις γαμικών διαφορών, γονικής μέριμνας και υποχρεώσεων διατροφής, καθώς και το εφαρμοστέο δίκαιο σε υποθέσεις υποχρεώσεων διατροφής.

2. Στις περιπτώσεις που γίνεται μνεία της παρούσας παραγράφου, εφαρμόζεται η συμβουλευτική διαδικασία που καθορίζεται στο άρθρο 3 της απόφασης 1999/468/ΕΚ, σε συμμόρφωση με τα άρθρα της 7 και 8.

3. Στις περιπτώσεις που γίνεται μνεία της παρούσας παραγράφου, εφαρμόζεται η διαδικασία διαχείρισης που καθορίζεται στο άρθρο 4 της απόφασης 1999/468/ΕΚ, σε συμμόρφωση με τα άρθρα της 7 και 8.

4. Η προθεσμία που προβλέπεται στο άρθρο 4 παράγραφος 3 της απόφασης 1999/468/ΕΚ είναι τρίμηνη.

Τροπολογία

διαγράφεται

Τροπολογία 30

Πρόταση κανονισμού Άρθρο 8 α (νέο)

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

Τροπολογία

Άρθρο 8α

Δημοσίευση των Κοινοποιήσεων

- 1. Σύμφωνα με το άρθρο 3, η Επιτροπή διαβιβάζει τις κοινοποιήσεις αυτές στο Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο και στο Συμβούλιο και τις δημοσιοποιεί.*
- 2. Τα κράτη μέλη κοινοποιούν στην Επιτροπή όλες τις συμφωνίες του άρθρου 2 που εμπίπτουν στο πεδίο εφαρμογής του παρόντος κανονισμού. Η Επιτροπή διαβιβάζει τις κοινοποιήσεις αυτές στο Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο και στο Συμβούλιο και τις δημοσιοποιεί.*

Τροπολογία 31

Πρόταση κανονισμού Άρθρο 9 – παράγραφος 1 – εδάφιο 2

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

Τροπολογία

Εφόσον το επιτρέπει το στάδιο στο οποίο βρίσκονται οι διαπραγματεύσεις, η Επιτροπή δύναται να προτείνει **διαπραγματευτικές** οδηγίες ή τη συμπερίληψη συγκεκριμένων ρητρών κατά τα οριζόμενα στο άρθρο 5 παράγραφος 1.

Εφόσον το επιτρέπει το στάδιο στο οποίο βρίσκονται οι διαπραγματεύσεις, η Επιτροπή δύναται να προτείνει οδηγίες ή **να ζητήσει** τη συμπερίληψη συγκεκριμένων ρητρών κατά τα οριζόμενα στο άρθρο 5 παράγραφος 1.

Τροπολογία 32

Πρόταση κανονισμού Άρθρο 11 – παράγραφος 2

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

Τροπολογία

Ο παρών κανονισμός εφαρμόζεται μέχρι τις 31 Δεκεμβρίου 2014.

Ο παρών κανονισμός εφαρμόζεται μέχρι τις 31 Δεκεμβρίου 2014 **με εξαίρεση τις συμφωνίες που αποτελούν αντικείμενο διαδικασίας διαπραγματεύσεων για τις**

*οποίες η Επιτροπή έχει εγκρίνει την
έναρξη διαπραγματεύσεων (σύμφωνα με
το άρθρο 5, παράγραφος 1) οι οποίες
ωστόσο δεν έχουν ακόμη ολοκληρωθεί.*

ΔΙΑΔΙΚΑΣΙΑ

Τίτλος	Διμερείς συμφωνίες μεταξύ κρατών μελών και τρίτων χωρών οι οποίες αφορούν τομεακά θέματα και καλύπτουν το ζήτημα του εφαρμοστέου δικαίου σε συμβατικές και εξωσυμβατικές ενοχές	
Έγγραφο αναφοράς	COM(2008)0893 – C6-0001/2009 – 2008/0259(COD)	
Επιτροπή αρμόδια επί της ουσίας	JURI	
Γνωμοδοτική επιτροπή Ημερομ. αναγγελίας στην ολομέλεια	LIBE 15.1.2009	
Συντάκτης γνωμοδότησης Ημερομηνία ορισμού	Gérard Deprez 9.2.2009	
Εξέταση στην επιτροπή	19.3.2009	15.4.2009
Ημερομηνία έγκρισης	15.4.2009	
Αποτέλεσμα της τελικής ψηφοφορίας	+: 31	–: 0
	0:	1
Βουλευτές παρόντες κατά την τελική ψηφοφορία	Alexander Alvaro, Emine Bozkurt, Mihael Brejč, Kathalijne Maria Buitenweg, Giusto Catania, Carlos Coelho, Gérard Deprez, Agustín Díaz de Mera García Consuegra, Bárbara Dührkop Dührkop, Armando França, Urszula Gacek, Jeanine Hennis-Plasschaert, Ewa Klamt, Henrik Lax, Claude Moraes, Javier Moreno Sánchez, Rareș-Lucian Niculescu, Martine Roure, Inger Segelström, Csaba Sógor, Manfred Weber, Renate Weber, Παναγιώτης Δημητρίου, Владимир Уручев	
Αναπληρωτές παρόντες κατά την τελική ψηφοφορία	Edit Bauer, Marco Cappato, Sophia in 't Veld, Sylvia-Yvonne Kaufmann, Bill Newton Dunn, Siiri Oviir, Nicolae Vlad Popa, Αδάμος Αδάμου	